

## CHÀO MỪNG ĐẾN VỚI DỊCH VỤ GIÁO DỤC MẦM NON CỦA HYVINKÄÄ!

Nhà trẻ dành cho các bé dưới tuổi đi học ở trường. Nhà trẻ không chỉ là nơi chăm sóc trẻ, mà là nơi giáo dục mầm non cho trẻ. Điều đó có nghĩa là nơi giáo dục, học tập và chăm sóc, được lên kế hoạch mang tính sư phạm và các mục tiêu của nó được xem xét cẩn thận. Làm việc trong ngành giáo dục mầm non là các cô giáo mầm non và các cô trông trẻ đã được đào tạo.

### Chúng tôi có các dịch vụ:

- o Nhà trẻ cho giáo dục mầm non
- o Nhà trẻ tại nhà cho giáo dục mầm non
- o Giáo dục trước lớp một cho trẻ 6 tuổi
- o Các câu lạc bộ
- o Các nhà trẻ mở (điểm gặp mặt của các gia đình)

Tất cả các trẻ dưới tuổi đi học ở trường học đều có quyền có được giáo dục mầm non 20 tiếng mỗi tuần. Các trẻ hơn 3 tuổi nói nhiều thứ tiếng được khuyến khích hỗ trợ học tiếng Phần Lan 7 tiếng / ngày từ phía giáo dục mầm non. Nếu cha mẹ phải đi làm, đi học hay vì những lí do khác mà cần nhiều giáo dục mầm non hơn, chúng tôi có rất nhiều lựa chọn khác nhau để tăng cường giáo dục mầm non. Thông tin chi tiết hơn tìm thấy tại [www.hyvinkaa.fi/varhaiskasvatus](http://www.hyvinkaa.fi/varhaiskasvatus)

Trong nhóm ở nhà trẻ có nhiều người trông trẻ làm việc. Số trẻ ở trong nhóm từ 12 -21. Người trông trẻ ở nhà trẻ tại nhà làm việc chính tại nhà của mình, một mình, và nhóm của người đó có 4 trẻ.

Các nhà trẻ mở cửa nếu cần từ 6 – 18 giờ. Trẻ cũng có thể được trông vào giờ buổi tối hoặc đêm. Yêu cầu là cả cha lẫn mẹ đều làm công việc theo ca. Nhà trẻ trông buổi tối mở cửa từ 6 – 22 giờ và nhà trẻ trông theo ca mở cửa cả ngày lẫn đêm.

Trẻ có quyền được giáo dục trước lớp một trước năm mà nghĩa vụ học tập bắt buộc bắt đầu. Thông thường trẻ tham gia giáo dục trước lớp một vào năm mà trẻ tròn sáu tuổi. Luôn phải đăng ký riêng cho trẻ tham gia giáo dục trước lớp một, mặc dù trẻ đã đang tham gia giáo dục mầm non. Số giờ học hàng ngày của giáo dục trước lớp một là bốn tiếng. Giáo dục trước lớp một bắt đầu vào tháng tám và miễn phí. Ngoài giáo dục trước lớp một, nếu cần trông trẻ thêm thì có tính phí.

Với các trẻ mà được cha mẹ trông tại nhà, cũng có thể tham gia hoạt động câu lạc bộ. Trợ cấp trông trẻ tại nhà có thể được trả cho các trẻ được trông tại nhà. Khi ấy trẻ có thể tham dự vào câu lạc bộ, nhưng không được trông trẻ ở nhà trẻ.

Nhà trẻ mở có nghĩa là điểm gặp mặt, nơi các cha mẹ và trẻ cùng tới với nhau và gặp gỡ các cha mẹ và trẻ khác. Đó cũng là nơi có thể gặp gỡ các chuyên gia ở nhiều lĩnh vực khác nhau. Không cần phải đăng ký tới nhà trẻ mở. Trên trang web mạng của thành phố Hyvinkää có chương trình hàng tháng của Pikku-Veturi và Päiväpirti.

### Đăng ký sử dụng dịch vụ:

Đăng ký vào nhà trẻ của thành phố và nhà trẻ tại nhà bằng đơn đăng ký đi nhà trẻ, được tìm thấy trên trang web mạng [www](http://www.hyvinkaa.fi) của thành phố Hyvinkää hay xin từ phía nhà trẻ <http://www.hyvinkaa.fi/kasvatus-ja-koulu-tus/varhaiskasvatus/hakeminen/>

Đăng ký giáo dục mầm non có thể làm quanh năm. Đơn đăng ký phải nộp 4 tháng trước khi trẻ cần đi nhà trẻ. Nếu nhu cầu trông trẻ là cấp thiết, cần phải đăng ký nơi trông trẻ sớm nhất có thể, tuy nhiên muộn nhất cũng phải là 2 tuần trước khi trẻ cần đi nhà trẻ. Ví dụ về nhu cầu cấp thiết có thể là bỗng đi làm hoặc phải bắt đầu đi học. Đăng ký vào câu lạc bộ cũng có thể làm quanh năm. Chỗ trong câu lạc bộ được cấp cho trẻ không sớm hơn ngày mà trẻ tròn đúng 2 tuổi.

Quyết định về nhà trẻ sẽ được gửi về nhà. Gửi cùng với quyết định sẽ có một mẫu đơn nhận chỗ ở nhà trẻ. Mẫu đơn này phải được gửi lại tới bộ phận hướng dẫn dịch vụ giáo dục mầm non tại tòa nhà thành phố.

### **Chi phí:**

Giáo dục mầm non có tốn phí. Chi phí sẽ phụ thuộc vào tổng số lượng người trong gia đình, nhu cầu dùng dịch vụ (thời gian cần trông trẻ được thỏa thuận) và thu nhập trước khi trừ thuế. Để tính chi phí cha mẹ ít nhất phải nộp giấy tờ ví dụ như tờ tính lương, chứng nhận học sinh, quyết định về trợ cấp thất nghiệp... Nếu không nộp các giấy tờ cần thiết, trẻ sẽ phải đóng mức phí nhà trẻ cao nhất. Hoạt động của nhà trẻ mở cũng như giáo dục trước lớp một thì miễn phí.

Chi phí câu lạc bộ là 36 € / tháng

Nếu không nhận chỗ ở nhà trẻ, cần phải thông báo hủy chỗ bằng văn bản, nếu không thì sẽ phải chịu một khoản phí.

### **Bắt đầu đi nhà trẻ:**

Sau khi có quyết định về nhà trẻ, người quản lý nhà trẻ sẽ liên lạc với gia đình và hẹn giờ phù hợp để gặp mặt. Thông thường cuộc gặp mặt sẽ có phiên dịch để giúp làm quen với nhà trẻ và những vấn đề thực tiễn khác liên quan tới việc bắt đầu chăm sóc tại nhà trẻ. Đồng thời mỗi trẻ cũng đều có buổi thảo luận ban đầu với người trông trẻ của nhóm.

### **Kế hoạch giáo dục mầm non của trẻ:**

Mỗi trẻ đều được làm kế hoạch giáo dục mầm non riêng tại nhà trẻ, hoặc nhà trẻ gia đình khoảng hai tháng sau khi trẻ bắt đầu đi nhà trẻ.

### **Thông tin thêm:**

Các vấn đề liên quan đến giáo dục mầm non chủ yếu được giải quyết tại bộ phận hướng dẫn dịch vụ giáo dục mầm non ở tòa nhà thành phố, ngôn ngữ sử dụng là tiếng phần lan và tiếng anh:

Hướng dẫn về dịch vụ giáo dục mầm non,  
Tòa nhà thành phố, Kankurinkatu 4-6  
đth. 0400 784 791  
hòm thư điện tử: varhaiskasvatus.palveluohjaus@hyvinkaa.fi

Người nước ngoài cũng có khu dịch vụ riêng tại trung tâm gia đình Mosaiikki:

Mosaiikki,  
Suutarinkatu 2 D, tầng 2  
đth. 040 768 9524  
giờ mở cửa:  
thứ hai - thứ ba 12-15  
thứ tư 9-12  
thứ năm - thứ sáu 12-15